

نصوص مسمارية غير منشورة
من زمن الملكين شولكي ومارسين (٢٠٩٥-٢٠٣٨ ق.م)

أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم
كلية الآثار/ جامعة القادسية
jassim.aljanabi@qu.edu.iq

الباحث: حميد حسين تركي
كلية الآثار/ جامعة القادسية
hameedh.alsaliti@uokufa.edu.iq

الخلاصة:

شهد عصر سلالة أور الثالثة (٢١١٢-٢٠٠٤ ق.م) نتاجات كتابية غطت جوانب حياتية عدة وقد حكم في هذا العصر ملوك أقوياء، منهم الملك شولكي وابنه الملك امارسين في المدة الزمنية الواقعة بين (٢٠٩٥-٢٠٣٨ ق.م) والتي زودتنا بالعديد من النصوص المسمارية بمختلف جوانب المعرفة سواء العلمية او الدينية او الاقتصادية، وما تم دراسته في هذا البحث هو عبارة عن اربع نصوص تعود الى زمن الملكين المذكورين وهي من النصوص الاقتصادية التي ضمت بين طياتها، مدخولات متنوعة منها أنية كبيرة مصنوعة من البرونز ونقل ممتلكات وكميات من الشعير والحنطة وسلّة الواح رأس المال ومدخولات مواد معدنية تجارية وغيرها.

الكلمات المفتاحية: نصوص اقتصادية، مدخولات، أنظمة اقتصادية، سلّة الواح، برونز، ممتلكات.

**cuneiform texts published from the time
of Kings ^dŠul-gi and ^damar-^dsu'en (2095-2038 BC)**

Researcher
Hamid Hussein Turki
College of Archaeology/ University of Al-Qadisiyah
hameedh.alsaliti@uokufa.edu.iq

Assist. Prof. Dr.
Jassim Abid Al-Ameer Jassim
jassim.aljanabi@qu.edu.iq

Abstract

The era of the Third Dynasty of Ur (2112-2004 BC) Written products that covered many aspects of life, and powerful kings ruled in this era. This era was marked by strong kings, including King Shulki and his son King Amarsin, who ruled during the period (2095-2038 BC). This period provided us with many Cuneiform texts in various aspects of knowledge, whether scientific, religious or economic. Four texts dating back to the time of the two kings mentioned above have been studied in this research. These are economic texts that included large utensil revenues made of bronze, transfer of property, quantities of barley, wheat, a collection of capital tablets, and revenues of commercial metallic materials and others.

Key Word: economic texts, revenues, economic systems, plate baskets, bronze, property.

NO.1

I.M (239866)

Obv.

^dSul-gi/42

60 pisan – gal za – ĥum
nig₂ – dim₂ – dim₂ – ma/zabar
nig₂ – ga šu – ^dsn'en
nu – banda₃ gid₂ – da

5- šar – ru – um – i₃ – li₂

Rev.

dumu tab – ba – i₃ – li₂
šu – im – mi – in – us₂
mu – du
giri₃ za – al – lum
dumu du – u₂ – a – ka

10- ša₃ gu – ru – sal – la^{ki}

iti še – kin – ku₅
mu ša – aš – ru^{ki} ba – ĥul

الترجمة:

الوجه:

٦٠ اناء كبير للشرب / لسكب الخمر
مصنوع من البرونز
المشرف (على) نقل ممتلكات شو - سين
٥ - شاروم - أيلي
القفا:

ابن تابا - ايلي
استحصلها (وضع اليد عليها)
مدخولات
(ال)وسيط ز ألوم ابن دوؤكا
١٠ - وسط مدينة كوروسالا
شهر شي - كن - كو
السنة (التي) دمرت (فيها) مدينة شاشروم (٤٢ شولكي)

المعنى العام:

نص يتضمن مدخولات أنية كبيرة مصنوعة من البرونز ونقل ممتلكات.

الملاحظات:

السطر الأول:

pisan – gal: مصطلح سومري يعني اناء كبير، والمصطلح يتكون من (pisan) وتعني اناء، سلة، صندوق، يقابلها بالاكدي (pišannu) والـ (gal) بمعنى كبير، عظيم في اللغة السومرية ويقابلها في اللغة الاكديّة (rabû)، ينظر: MDA, p. 129; CAD-A, p. 421.

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
za – ĥum : مصطلح سومري يعني اناء للشرب، للطبخ، لسكب الخمر، ينظر:

Owen, D.I, Cuneiform Texts Primarily from Iri-Sagrig / Al-Sarraki and the History of the Ur III Period, Nisaba-15, Maryland, (2013), p. 420.

السطر الثاني:

nig₂ – dim₂ – dim₂ – ma : مصطلح سومري يعني مخلوق، يخلق، يزين، ينظر:
الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة السومرية - الاكدية - العربية، الامارات العربية المتحدة، ٢٠١٦، ص٧٧٧.

zabar : كلمة سومرية معناها برونز، نحاس، يقابلها في اللغة الاكدية (siparru)، ينظر:
MDA, p. 53; CDA, p. 32; Notizia, p., I Testi dei messaggeri da Girsu-Lagaš della Terza Dinastia di Ur, Nisaba-22, Messina, (2009), p. 178.

السطر الثالث:

nig₂ – ga : مصطلح سومري يعني ثروة، ممتلكات، يقابلها بالاكدي (makkūru)، ينظر:
الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة السومرية ...، ٢٠١٦، ص٧٨٠؛ حسين، هجار محمد احمد، نصوص مسمارية غير منشورة من عصر اور الثالثة محفوظة في متحف السليمانية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل، كلية الآثار، قسم اللغات العراقية القديمة، ٢٠٢٠، ص٨٦.
šū – dⁿen : اسم علم سومري جاء في نصوص سلالة اور الثالثة، من مدينة اور واوما، ويكون معنى الاسم شو - سين، ينظر:

Owen, D.I., Nisaba-15, p. 531; Vito, R., Studies in third millennium Sumerian and AKKadian personal names, Roma, (1993), p.178.

السطر الرابع:

nu – banda₃ : وهي وظيفة سومرية معناها (المراقب او المشرف) ويقابلها في اللغة الاكدية (laputtu) ، إذ يشغل هذه الوظيفة موظف يعتبر اعلى مرتبة من الموظف العادي كان يتمتع بصلاحيات واسعة وكثير من الامتيازات الإدارية والقانونية، ينظر:

CAD-I, p. 97; Agostino, F. and Pomponio, F., ((ša₃- bi- ta Text from the Girsu Kept in the British Musenum))، NISABA-7, Messina, (2005)، p.89.

المتولي، نواله احمد، مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء الوثائق المسمارية المنشورة وغير المنشورة، بغداد، ٢٠٠٧، ص٣٤١.

gid₂ – da : مصطلح سومري يعني نقل، جر، سحب، يقابلها في اللغة الاكدية (arāku, šadādu) ، ينظر:

MDA, p. 171; CDA, p. 22.

السطر الخامس:

šar – ru – um – i₃ – li₂ : اسم علم اكدي جاء في نصوص سلالة اور الثالثة من مدينة لكش واوما وبوزرش داكان، ويتكون الاسم من مقطعين، الأول (šar – ru – um) بمعنى ملك، اما المقطع الثاني (i₃ – li₂) ومعناه " إلهي" فمن المحتمل ان يكون معنى الاسم الملك إلهي، ينظر:

CAD Š-2, p.76; Owen, D.I, Nisaba-15, p.81; Vito, R., Studies ..., 1993, p.167.

السطر السادس:

dumu : كلمة سومرية معناها أبن، يقابلها في اللغة الاكدية (māru) ، ينظر:

Abz, p. 98; CAD-M, p. 308.

tab – ba – i₃ – li₂ : اسم علم مركب سومري واكدي ورد في نصوص سلالة اور الثالثة من مدينة اووما ودريهم، ويتكون الاسم من مقطعين، المقطع الأول سومري (tab – ba) يقابلها في اللغة الاكدية (tappû)

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
بمعنى رفيقي، أما المقطع الثاني اكدى ($i_3 - li_2$) ومعناه " إلهي " فمن المحتمل ان يكون معنى الاسم رفيقي إلهي، (انيسي الهي) ، ينظر:

Vito, R., Studies ..., 1993, pp.166-200; CDA, p. 352.

عبد الملك، منذر علي، قاموس المصطلحات ...، ص ١٧٤.

السطر السابع:

صيغة فعلية سومرية لجذر فعل مركب واداة جملة فعلية ويكون تحليلها
على النحو الآتي:

— $su - im - mi - in - us_2$: جذر فعل مركب بمعنى يرسل، يستحصل، يضع اليد، ينظر:
zamudio, R.J, *Antología de textos Sumerios*, Madrid, (2003), p. 118.

والـ $im - mi$: أصلها $ib - bi$ من الـ $i_3 - (b)$ أداة الجملة الفعلية
وحشوة الهاء للشخص الثالث غير العاقل (عائدة الى المواد المنقولة)، ينظر:
عبد اللطيف، سجي مؤيد، قواعد اللغة السومرية في ضوء سلالة لكش الاولى، اطروحة دكتوراه غير
منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠٠٤، ص ٣٥.
والـ in : أصلها (n) حشوة ضمير الشخص الثالث العاقل (عائدة الى الناقل)، ينظر:
عبد اللطيف، سجي مؤيد، قواعد اللغة السومرية ...، ٢٠٠٤، ص ٨٠.
فيكون معنى الصيغة الفعلية وضع اليد عليها أي استحصلها
السطر الثامن:

$mu - du$: مصطلح سومري يعني مدخولات، يقابلها في اللغة الاكدية ($šurubtum$)، ينظر:
Abz, p. 108; CAD-Š, p. 370.

المعموري، فاطمة عباس سلمان، نصوص المدخولات (MU-DU) في ضوء النصوص المسمارية
المنشورة وغير المنشورة (٢١١٢ - ٢٠٠٤ ق.م) أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد، كلية
الآداب، قسم الآثار، ٢٠١٣، ص ١٣٧-١٣٨.

السطر التاسع:

$giri_3$: وهي وظيفة سومرية تعني الناقل او الوسيط، يقابلها باللغة الاكدية ($šēpu$)، ومن الناحية الإدارية
تعني تحت مسؤولية او اشراف، إذ انه يمثل الوسيط بالتعامل بين المسلّم والأمر بالصرف، ينظر:
MDA, p. 199; CAD, p. 367; Molina, M., *Ablillas administrative as neosumerias
de la abadfa de montserrat, barcelona*, (1996), p. 122.

$za - al - lum$: اسم علم سومري ورد في نصوص سلالة اور الثالثة من مدن نفر وكرشانه ولكش
واور واوما، والاسم مكون من (za) يقابلها في اللغة الاكدية ($amēlu$) بمعنى سيد، انسان، جوهرة، و ($al - lum$)
يقابلها في اللغة الاكدية ($allānu$) تعني خرزة، بلوط، فمن المحتمل ان يكون معنى الاسم سيد
الخرز، رجل البلوط، ينظر:

Owen, D.I., & Mary, R.H., Garšana, Collection Department of Near Eastern
Studies Cornell University, CUSAS-3, Maryland, (2007), p. 32.

الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة السومرية ...، ٢٠١٦، ص ٨٦ و ١١٠٧.

السطر العاشر:

$ša_3$: كلمة سومرية معناها وسط، داخل، قلب، يقابلها في اللغة الاكدية ($libbu$) ، ينظر:
Abz, p. 157; CDA, p. 181; Nies, J.B., *Ur Dynasty Tablets, (UDT)*, Leipzig,
(1920), p. 167.

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
gu – ru – sal – la^{ki} وهي إحدى المدن السومرية التي تقع بالقرب من مدينة بابل ولم يحدد مكانها بالضبط، ويعود تاريخها إلى عصر سلالة أور الثالثة، كما أن اسم هذه المدينة يدخل من ضمن أسماء الاعلام، ينظر:

Edzard, D.O., & Farber, G., *Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes*, RGTC-2, Weisbaden, (1974), p. 70; Edzard, D.O., "Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie", RLA-3, Berlin, (1957-1971), p. 705; Sollberger, E. *Texts from Cuneiform Sources*, TCS-1, New York (1966), p. 16.

السطر الحادي عشر:

iti: كلمة سومرية تعني شهر، يقابلها في اللغة الاكدية (arhu)، ينظر:

Abz, p. 66; CDA, p. 434.

iti še – kin – ku⁵: وهو الشهر الأول في تقويم مدينة اور واوما والشهر الثاني عشر في تقويم مدينتي دريهم ونفر والشهر الحادي عشر في تقويم مدينة لكش وقد ورد هذا التقويم في اغلب تقاويم مدن سلالة اور الثالثة ومعناه الحرفي (شهر الحصاد أي شهر قطع الشعير بالمنجل) ويتكون من ثلاث مقاطع، وهي še ومعناها الشعير، وال-kin والتي تعني منجل، والمقطع الثالث ku⁵ جذر فعل بمعنى قطع، ينظر:

MDA, p. 169²; Abz, p. 189.

الجنابي، جاسم عبد الأمير جاسم، نصوص مسمارية غير منشورة من أرشيف التاجر تورام إيلي (٢٠٤٦ – ٢٠٠٤ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٤، ص ١٣٦.
السطر الثاني عشر:

mu ša – aš – ru^{ki} ba – hul

الصيغة التاريخية:

السنة (التي) دمرت (فيها) مدينة شاشروم (السنة ٤٢ من حكم الملك شولكي)، ينظر:
الحسناوي، علي حسين محسن، نصوص مسمارية من العصر السومري الحديث، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٨، ص ١٨.
mu: كلمة سومرية معناها سنة يقابلها في اللغة الاكدية (šattum)، ينظر:

MDA, p. 63; CAD-Š/2, p. 179; Hilgert, M., "Drehem Administrative Documents from The Regin of Amar- suena", OIP-121, Chicago, (2003), p. 340.

ša – aš – ru^{ki}: جاء اسم مدينة شاشرو في عصر سلالة اور الثالثة بصيغة (šašru)، وتقع هذه المدينة على ضفة نهر الزاب الصغير اليمني، ببعد ٨ كم جنوب شرق سهل رانية، وبعد ٥ كم غرب المضيق الجبلي المعروف باسم رمكان وهو أحد المواقع الاثرية الاربعون السالمة من فيضان سد دوكان بفضل تحري بعثات التنقيب الاثرية الانتقاذية، أي ان هذه المواقع غمرتها مياه خزان السد الذي تم بنائه سنة ١٩٦٥، وبعد ان ظهرت نتائج التنقيب ظهرت معه حقائق من ضمنها ان الانسان استوطن في هذا المكان منذ العصر الحجري الحديث الى نهاية العصور التاريخية، ينظر:

باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج ١، بغداد، ١٩٨٦، ص ٢٣٥-٢٣٦؛ الحسناوي، علي حسين محسن، نصوص مسمارية ...، ٢٠١٨، ص ١٨.

ba-hul: صيغة فعلية سومرية تتكون من:

ba: أداة الجملة الفعلية للعاقل، ينظر:

Thomsen, M.L, the *sumerian language* -10, Copenhagen, (1984), p. 176.

hul: جذر فعل سومري معناه دمر، ضرب، حطم، يقابلها في اللغة الاكدية (šalputtu, lapātu)، ينظر:

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
MDA, p. 203; Schramm, W., Akkadischen Logogramme, (GAAL-4), Gottingen,
(2003), p. 68; CAD-L, p. 83.

I.M (239865)

Obv.

^dŠul-gi/47

xxx [še – gur'
6 (gur) še – in – nu – ḥa gur
33 (gur) gig – gur
4 (gur) 4 (pi) aš₂ – an – gur
5- 2 (pi) gu₄ – tur
ša₃ – gal mušen – na – še₃
ki ki – tuš – lu₂ u₃ /za – ni – a ta

Rev.

ag₂ – ga₂- ni – sa₆
šu ba – ti
10- ugula a – ḥu – ni
gaba – ri – am₃
iti a₂ – ki – ti ta
iti ezem – ^dšul – gi še₃
iti – 2 – kam
15- mu us₂ – sa ki – maš^{ki} /ba – ḥul

الترجمة:
الوجه:

xxx كور شعير
٦ كور جريش شعير
٣٣ كور حنطة
٤ كور ٤ (بي) كور قمح جبلي
٥- ٢ (بي) ثور صغير
حصة لإطعام الطيور (البط)
من كيتوش – لو و زانيا
القفا:

أكانيسا
تسلم
١٠- المراقب أخوني
نسخه طبق الأصل
من شهر أكيثي
الى شهر ايزيم شولكي
الشهر الثاني
١٥- السنة بعد السنة (التي فيها) دُمرت مدينة كيماش

المعنى العام: نص يتضمن تسليم كمية من الشعير والحنطة من مجموعة من الاشخاص.

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
الملاحظات:

السطر الأول:

še: تقرأ بالاكدي (šeûm) وهي مفردة سومرية تعني شعير، ينظر:
MDA, p. 169; Abz, p. 149; CAD-Š/2, p. 345.
gur: وحدة وزن سومرية لقياس المكايل يماثلها في اللغة الاكدية (kûrrum)، وهي تساوي (٥ بي و ٣٠ بان) أي ما يعادل في وقتنا الحاضر حوالي (٢٥٢,٦ لتر)، ينظر:
MDA, p. 89; CAD-K, p. 564; Schramm, W., GAAL-4, p. 64.

السطر الثاني:

še – in – nu – ha: مصطلح سومري يعني جريش شعير يقابله في اللغة الاكدية (ennēnu)، ينظر:
MDA, p. 169²; CDA, p. 74.
الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة السومرية ...، ٢٠١٦، ص ٤٩٣.

جريش الشعير: وهو أحد المواد الغذائية الناتجة من محصول الشعير بعد ان يمر بمرحلة السحق، ومن ثم تحضيره عن طريق الغلي الجيد بالماء وبدرجة حرارة عالية حيث ينتج من هذه العملية غذاء يسمى بالثرید او العصيدة، لأن الحبوب في بدايتها لا تصلح لصنع الخبز لأحتوائها على قشرة واوراق صلبة من الصعوبة ازلتها بطريقة الدرس التقليدية لذلك يتم سحقها وتحويلها الى جريش خشن ثم طبخه، وقد تم العثور على هذا الجريش مع بقايا الحبوب المتفحة في المواقع الأثرية، ومن المحتمل ان يكون الجريش وجبة ضرورية لا يمكن الاستغناء عنها لدى سكان بلاد الرافدين، ينظر:
جون اوتس، ودفيد، نشوء الحضارة، ترجمة: لطفي الخوري، ط ١، ١٩٨٨، ص ١٣٧؛ محمد، سهيلة احمد، صناعة الأغذية في العصور العراقية القديمة، ط ١، ٢٠٢٠، ص ١١٣.

السطر الثالث:

gig: كلمة سومرية معناها حنطة يقابلها في اللغة الاكدية (kibtu)، ينظر:
Abz, p. 172; CDA, p. 156.

السطر الرابع:

pi: وهي جزء من أجزاء الكور وتمثل وحدة قياس المكايل، يقابلها في اللغة الاكدية (pānum)، وهي تساوي (٦ بان) و (٦٠ سيلا) ووفق مقياس وقتنا الحالي (٥٠,٥٢ لتراً)، ينظر:
Abz, p. 156; CAD-P, p. 100; CDA, p. 263.
as₂ – an: مصطلح سومري يعني قمح جبلي او حنطة جبلية يقابلها بالاكدي (kunāšu)، ينظر:

MDA, p. 155; CDA, p. 167; Schramm, W., GAAL-4, p. 178.
القمح الجبلي: ويقصد به محصول الحنطة التي تنمو نمواً طبيعياً في سفوح الجبال معتمدةً على امطار الدير والمناخ الملائم وخصوبة التربة، والتي اعتمد عليها الانسان القديم في غذاءه مستخدماً في حصادها مناجل من حجر الصوان، ثم اهتدى الانسان الى زراعة محصولي الحنطة والشعير في حدود الالف الثامن ق.م، فقد كانت في بدايتها أحادية البذرة ثم ثنائية البذرة زرعت في سفوح جبال زاكروس، والتي ساهمت في استقرار الانسان وظهور البوادر الأولى للتجمعات السكانية التي تطور فيما بعد وأصبحت قرى كبيرة مثل جرمو وحسونة وام الدباغية وغيرها. ينظر:
الدباغ، تقي، «الثورة الزراعية والقرى الأولى»، حضارة العراق، ج ١، بغداد، ١٩٨٥، ص ١١١-١٢١؛
٢- الأحمد، سامي سعيد، «الزراعة والري»، حضارة العراق، ج ٢، بغداد، ١٩٨٥، ص ١٥٣-١٦٢.

السطر الخامس:

gu₄ – tur: مصطلح سومري يعني ثور صغير وهو مؤلف من الـ (gu₄) تعني ثور بالاكدي (alpu) والـ (tur) كلمة سومرية تعني صغير بالاكدي (šeḫēru)، ينظر:
MDA, p. 101; CAD-A/2, p. 364.

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
السطر السادس:

ša₃ – gal : مصطلح سومري يعني حصة طعام، علف حيوانات، يقابله في اللغة الاكدية (ukullû)، ينظر:

Abz, p. 157; CDA, p. 419; Schramm, W., GAAL-4, p. 143.

mušen – na : مصطلح سومري يعني طير، يقابله في اللغة الاكدية (iṣṣūru) ، وهو نوع من أنواع البط الذي يرد باسم (mušen – edin - na) ، ينظر:

MDA, p. 73; CDA, p. 428.

še₃ : حرف جر معناه الى، لـ، باتجاه، يقابلها في اللغة الاكدية (ana)، ينظر:
رشيد، فوزي، قواعد اللغة السومرية، دمشق، ٢٠٠٩، ص ٦٨؛ عبد اللطيف، سجي مؤيد، قواعد اللغة السومرية ...، ٢٠٠٤، ص ٣٠٨.

السطر السابع:

ki.....ta : أداة الجر التي تستعمل للتعبير الظرفي ومعناها (من الى).
واصل الصيغة (a) k- ta (ki.....): وغالباً ما تأتي مع أسماء الأشخاص، ينظر،
عبد اللطيف، سجي مؤيد، قواعد اللغة السومرية ...، ٢٠٠٤، ص ١٧٨.

ki – tuš – lu₂ : اسم علم سومري ورد في نصوص سلالة اور الثالثة من مدن اوما وكرسو وبوزرش
داكان وهو من الأسماء المشهورة في مدينة كرسو، وهو مؤلف من مقطعين، المقطع الأول (ki – tuš)
بمعنى مسكن، والمقطع الثاني (lu₂) يقابلها في اللغة الاكدية (amīlu) بمعنى رجل، فيكون معنى الاسم
مسكن الرجل، ينظر:

Peat, J., A Collection of Ur III Tablets, JCS-28. No.4 (Oct.,1976), p.206;

zamudio, R.J, Antología ..., 2003, p. 96.

u₃ : حرف عطف معناه (و) يقابله في اللغة الاكدية (u) ، ينظر:

MDA, p. 203; Schramm, W., GAAL-4, p. 162.

za – ni – a : من الأسماء الشخصية المشهورة الذي ورد في نصوص العصر الاكدي القديم من مدينة
نفر، وفي نصوص العصر السومري الحديث من مدن اوما ونفر وبوزرش-داكان وكرسو، كما ظهر نفس
الاسم في العصر البابلي القديم والعصر الاشوري القديم من مدينة كانيش، ينظر:

Owen, D.I, Nisaba-15, p. 544; Owen, D. Neo – Sumerian Texts from
Collections, I, JCS-24, No. 4 (1972), p. 140; Keiser, C.E. 'Neo Sumerian
Accounts from Drehem', BIN-3, New Haven & London, (1971), p. 426.

الريشاوي، زهراء عبد السادة سباهي، دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من سنوات تدمير مدينة
كيماش (٢٠٥٠-٢٠٤٧ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة القاسية، كلية الآثار، قسم الآثار،
٢٠٢٢، ص ٧٣.

السطر الثامن:

ag₂ – ga₂ – ni – sa₆ : اسم علم سومري قليل الورد في نصوص سلالة اور الثالثة وجاء من مدينة
اوما تحديداً في زمن الملك شو-سين، والاسم يتألف من ثلاثة مقاطع، المقطع الأول (ag₂) بمعنى محبوب
او أحب، وبالأكدية (rāmu) والمقطع الثاني (ga₂) بمعنى بيت، مخزن وبالأكدية (bītu) والمقطع الثالث
(ni-sa₆) وتقرأ (i₃-sa₆) من المحتمل ان تكون صيغة فعلية مكونه من (i₃) أداة الجملة الفعلية والـ (sa₆)
جذر فعل سومري بمعنى ضحى، فمن المحتمل ان يكون معنى الاسم ضحى (تضحية) محبوب البيت او
محبوب بيت التضحية. ينظر:

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...

AL-Rawi, H&D, Agotino, F, " Neo-Sumerian Administrative Texts from Umma kept in the British Museum (NATU IV)", Nisaba - 24, Messina, (2009), No.23; MDA, pp. 113,129; zamudio, R.J, Antología ..., 2003, p. 111.

السطر التاسع:

šū ba – ti : صيغة فعلية سومرية فعلها مركب يتكون من جذر الفعل (šū.... ti) معناها (تسلم) ويقابلها في اللغة الاكدية (ilqe) من المصدر (leqū) و (ba) أداة الجملة الفعلية، ينظر:

MDA, p. 163; CAD-M/2, p.50; CDA, p. 180; Thomson, M.L, The Sumerian ...,1984, p.104; Edzard, D.O., Sumerian Grammar, Brill, (2003), p. 145.

وقد جاءت الصيغة الفعلية (šū ba – ti) في نصوص سلاله اور الثالثة مع مواد مختلفة وهي (الصوف، الحنطة، الشعير، الحيوانات وغيرها)، ينظر:

عبد، حيدر عقيل، صيغ وأفعال التسليم والاستلام بين السومرية والاكديّة في ضوء نصوص منشورة وغير منشورة، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠٢١، ص ٢٤٨.

السطر العاشر:

ugula: اسم وظيفة سومرية بمعنى (وكيل) ترادفها باللغة الاكدية (aklu, waklu) ، يعد من يشغل هذه المهنة مسؤولاً عن مجاميع من العمال مختصون في مختلف المجالات التجارية والزراعية والصناعية، مثل مراقب الطباخين (ugula-muḫaldim) ومراقب النساخين (ugula-uš-bar) وغيرها، وترتبط هذه المهنة مع المهن الأخرى كالوكيل على صناعة الزيت والوكيل التجاري والوكيل على مخزن الحبوب وغيرها، ينظر:

MDA, p.135; Abz, p.120; AHw, p.1406; Schramm, W., GAAL-4, p.165; CAD-A/1, p.277.

الركابي، نائل، حمود عكله، المراقب في نصوص مسمارية المنشورة وغير المنشورة من عصر اور الثالثة، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الآداب، قسم الآثار، ٢٠١٩، ٢٠١٩، ص ١٣-١٤.

a – hu – ni : اسم علم اكدي بمعنى أخونا يتألف من (a-hu) وهي كلمة اكديّة تعني أخ، والـ(ni) هو ضمير تملك للشخص الأول الجمع، يرد هذا الاسم غالباً في نصوص مدن اور واوما ولكش ودريهم، ينظر:

CAD-A/1, p.199; Vito, R., Studies ..., 1993, p.175.

السطر الحادي عشر:

gaba – ri – am₃: مصطلح سومري بمعنى طبقاً لنسخة ثانية، ويقابلها في اللغة الاكدية (gabarū)، ينظر:

Lewis, B. & Elizabeth, J.R. "Sumerian Economic Texts from the Robert Hull Fleming Museum of the University of Vermont" ASJ-4, (1982), p. 61.

الركابي، نائل، حمود عكله، المراقب ...، ٢٠١٩، ص ٨٢.

am₃: فعل كينونه سومرية، ينظر:

عبد اللطيف، سجي مؤيد، قواعد اللغة السومرية ...، ٢٠٠٤، ص ٣٣٧; حنون، نائل، اللغتان السومرية والاكديّة، ط١، بيروت، ٢٠١٦، ص ٣٨.

السطر الثاني عشر:

iti a₂ – ki – ti : هو الشهر السادس في تقويم مدينة اور والسابع في تقويم مدينتي دريهم وبوزرش داكان، وهذا الشهر هو شهر الاحتفال ببذر البذور، ويقابلها شهر أيلول (elulu) في التقويم البابلي، وقد

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
كانت أعياد الاكيتو كل سنة تبدأ من اليوم الأول من نيسان الى اليوم الحادي عشر أي تستمر لمدة أحد عشر يوماً، ينظر:

إسماعيل، خالد سالم، تعدد تقاويم الشهور في عصر اور الثالثة، مجلة المجمع العلمي، ج ٦/٤، ٢٠١٩، ص ٢٠٩؛ النعيمي، راجحة عباس خضير، الأعياد في حضارة بلاد الرافدين، ط ١، ٢٠١١، ص ٥٩.
ta: حرف جر في اللغة السومرية معناها من، يقابلها باللغة الاكدية (*ištu*)، ينظر:

Foxvog, D.A, Introduction to Sumerian Grammar, USA (2008), p. 60; CDA, p. 374.

رشيد، فوزي، قواعد ...، ٢٠٠٩، ص ٧٣.
السطر الثالث عشر:

iti ezem – šul – gi: ورد هذا الشهر في تقويم مدينة اوما بالشهر العاشر، كما جاء في تقويم مدينة اور وهو الشهر الثامن، ولكش ودريهم الشهر السابع، وقد جاء ايضاً ضمن تقاويم مدن كرسو وأدب، وهذا الشهر يتكون من مقطعين، الأول ezem وبالأكدي (*isinnu*) معناه عيد، والثاني šul-gi^d ومعناه شولكي الذي هو الملك الثاني في سلالة اور الثالثة، فيكون المعنى هو "عيد شولكي"، اي الاحتفال بالملك شولكي، ينظر:

Schneider, N., ("Die zeitbestimmungen der wirtschaftsurkunden von UR III") (AnOr-3), Roma, (1936), p.73; Cohen, M.E, The cultic calendars of the Ancjent Near East, Maryland, (1993), p. 183; MDA, p.105.

المتولي، نواله احمد محمود، مدخل ...، ص ٦٢.
السطر الرابع عشر:

kam: علامة دالة تأتي بعد الاعداد الصحيحة لتحولها الى اعداد ترتيبية، ينظر:
MDA, p. 183; Abz, p. 161.
سليمان، عامر، اللغة الاكدية (البابلية – الاشورية)، الموصل، ٢٠٠٥، ص ٣٦٢.

السطر الخامس عشر:

mu us₂ – sa ki – maš^{ki} ba – ħul

الصيغة التاريخية:

السنة بعد السنة لتدمير مدينة كيماش (السنة ٤٧) من حكم الملك شولكي)، ينظر:
Frayne, ("The Royal Inscriptions of Mesopotamia, Eariy"), Period ur III period (2112-2004) RIME 3/2, Toronto, (1997) pp. 107-109.

الريشاوي، زهراء عبد السادة سباهي، دراسة نصوص مسمارية ...، ٢٠٢٢، ص ٣٦.
us₂ – sa: مصطلح سومري جاء في الصيغة التاريخية للنص معناه يلحق، يتبع، بالقرب من، ويقابل في اللغة الاكدية (*emēdu*)، ينظر:

AHw, p. 211; CAD-E, p. 138.

٦- ki – maš^{ki}: جاءت تسمية مدينة كيماش في المصادر المسمارية بالصيغة (*ki – maš^{ki}*) وبصيغة أخرى (*ki – ma – aš^{ki}*)، واسم مدينة كيماش يشير الى موقعين، الموقع الأول في بلاد الرافدين قرب كركوك الحالية، والموقع الثاني الذي يحمل نفس الاسم ويبدو انه المقصود في النصوص المسمارية يقع في بلاد عيلام أي في إيران الحالية.

يشير بعض الباحثين بأن المعنى الحقيقي لمدينة كيماش هو (أرض النحاس) لان الصيغة (*maš*) تشير في أحد معانيها لنوع من أنواع النحاس، وبالرجوع الى نص الحاكم كوديا الذي يعود تاريخياً الى عصر سلالة لكش الثانية والذي يشير فيه الى ان مدينة كيماش هي مرتفعات الجبل النحاسي لذا نحتل ان

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
يكون معناها منطقة أو أرض النحاس، ومن المتوقع في النصوص المسمارية بأن المدينة المقصودة هي
في بلاد عيلام، ينظر:

Edzard, D.O., & Farber, G., RGTC-2, p.100.

الجادر، وليد، «صناعة التعدين»، حضارة العراق، ج ٢، بغداد، ١٩٨٥، ص ٢٤٤؛ الريشاوي، زهراء عبد
السادة سباهي، دراسة نصوص مسمارية ...، ٢٠٢٢، ص ٩٣-١٠٥.

NO.3

I.M (239893)

Obv.

^damar-^dsu'en/9

pisan – dub – ba

sag – ni₃ – ga – ra

zi – ga ša₃ – bi – še₃ su/-ga

nu – ur -^dsu'en ka-/guru₇

5- i₃ – gal₂

ša₃ aš₂ – nun – na^{ki} – ka

Rev.

iti maš – da₃ – ku₂ ta

iti še – kin – ku₅ še₃

iti – bi – 13 – am₃

space

10- mu en ga – eš^{ki}/ba – ħul

الترجمة:

الوجه:

سلة الواح

الى رأس المال

نفقات المتبقي منها يعاد أو يسترجع

نور – سين المشرف على مخزن الحبوب

٥- حفظ/ خزن

وسط مدينة اشنونا

القفا:

من شهر ماش – دا – كو

الى شهر شي – كين – كو

شهرها الثالث عشر

١٠- سنة تنصيب كاهنة مدينة كا – إش (كاهنة الإله ن نار ٩ امارسين)

المعنى العام:

نص يتضمن سلة الواح رأس المال.

الملاحظات:

السطر الأول:

pisan – dub – ba: مصطلح سومري يقابل بالغة الاكدية (*saduppu*) ويعني صندوق الالواح أو سلة
الالواح، ينظر:

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...

MDA, p. 129; CAD-S, p. 373.

عبد، حيدر عقيل، نصوص اقتصادية غير منشورة من عهد الملك ابي - سين (٢٠٢٨ - ٢٠٠٤ ق.م.)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٤، ص ١٢٤.

السطر الثاني:

sag – ni₃ – ga: مصطلح سومري يعني إحصاء، رأس المال، يقابله باللغة الاكدية (rēš makkūru, sannigū) ، ينظر:

MDA, p. 91²; CAD-S, p. 26; Halloran, J.A, Sumerian Lexicon Dictionary Guida to the Sumerian language (SL), Los Angeles, (2006), p. 225.

السطر الثالث:

zi - ga: مصطلح سومري يعني مصروفات، نفقات، يقابله في اللغة الاكدية (īštu)، ينظر:

Abz, p. 81; CAD-S, p. 215; CDA, p. 339.

وأصل المصطلح zig: جذر فعل ناقص إذ لم تسبقه أداة جملة فعلية أو أي سابقة أخرى، وقد أضيفت اليه (a) صلة الموصول وهي لاحقة اسمية تحول جذر الفعل الى مصدر، ينظر:

زويد، وفاء هادي، نصوص النفقات من العصر السومري الحديث (٢٠١٢-٢٠٠٤ ق.م.)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٢، ص ١٣.

ša₃ – bi: مصطلح سومري يعني "من بينها او منها او من المجموع" ، ينظر:

Oppenheim, L, "Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Willberforce Eames Babylonian Collection" AOS-32, (1948), p. 56.

عبد، باسمة جليل، نصوص مسمارية غير منشورة من عصر سلالة اور الثالثة من مدينة Iri- sag- rig₇/ AL-Šaraki، بغداد، ٢٠١٧، ص ٢٦.

su – ga: مصطلح سومري بمعنى يعيد، يسترجع، ينظر:

Kienast, B., & Volk, K, FAOS-19, p. 236; Hubner, B., & Reizammer, A., Sumerisch Deutsches Glossar, ŠDG 1/2, Ostern, (1986), p. 894.

السطر الرابع:

nu – ur – ^dsu'en: اسم شخص اكدي جاء في نصوص سلالة اور الثالثة في مدن اوما ودريهم واور وكرسو، يتكون من مقطعين الأول (nu-ur₂) بمعنى سراج، نور، اما المقطع الثاني فهو (^dsu'en) وهو "اسم الاله سين (إله القمر) ، إذ يعد الاله الرئيس لمدينة اور، فيكون المعنى الكامل للأسم هو (نور الاله سين) ، ينظر:

Vito, R., Studies..., 1993, p.179; Al-Rawi, F.N.H, & Verderame, Documenti amministrativi Neo-Sumerici da Umma conservati al British Museum, Nisaba-11, Messina, (2011), p. 268.

ka – guru₇: وهي واحدة من أشهر الوظائف في التنظيمات الإدارية لبلاد الرافدين ومعناها (موظف رسمي، مشرف على مخزن الحبوب، رئيس مراقبي مخزن الحبوب) ، ويقابلها في اللغة الاكدية (kagurrū)، وتعد هذه الوظيفة ذات أهمية كبيرة كونها ترتبط بالوضع الاقتصادي للبلاد وعن طريقها يتم مراقبة مخازن الحبوب وسجلاتها التي تضم المحاصيل الزراعية كالحنطة والشعير والدخن والسسم، والاشراف على العاملين فيها للمحافظة عليها من التلاعب وبالتالي التأثير على الوضع الاقتصادي للبلاد، ينظر:

MDA, p. 492; Schramm, W., GAAL-4, p. 80; Dahl, J, "The Ruling Family of Ur-III Umma)", PIHANS-8, (2007), p.52.

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
السطر الخامس:

$i_3 - gal_2$: صيغة فعلية سومرية معناها حفظ، خزن، اصلها $(i_3 - (n) - gal_2)$ ، وهي تتألف من أداة الجملة الفعلية.

n : حشوة ضمير الفاعل للشخص الثالث المفرد العاقل.

gal_2 : جذر فعل سومري بمعنى خزن، حفظ، يقابل بالغة الاكدية $(ba\check{s}u)$ ، ينظر:

AHw, p. 112; CAD-B, p. 144; Thomson, M.L, The Sumerian ..., 1984, p. 162.

السطر السادس:

$as\check{s}_2 - nun - na^{ki}$: تعد مدينة اشنونا من دويلات المدن الكبيرة التي كان لها دوراً بارزاً في تاريخ بلاد الرافدين، إذ جاءت تسميتها في اللغة السومرية $(as\check{s}_2 - nun^{ki}, asnun^{ki})$ وباللغة الاكدية $(as\check{s}nuna^{ki})$ ، تقع على بعد (٥٠ ميل) باتجاه شمال شرق بغداد وتمتد في ارض خصبة ذات مساحة واسعة في محافظة ديالى، تسمى في وقتنا الحاضر (تل اسمر) ، ينظر:

باقر، طه، مقدمة في تاريخ ...، ١٩٨٦، ص ٢٩٠؛ الزيدي، نعيم عودة صفر، الحياة الاقتصادية لمملكة اشنونا في العصر البابلي القديم، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٤، ص ٦.

ka : أداة إضافة، ينظر:

عبد اللطيف، سجي مؤيد، قواعد اللغة ...، ٢٠٠٤، ص ١٣٧.

السطر السابع:

$iti ma\check{s} - da_3 - ku_2$: وهو الشهر الثاني في تقويم مدينة دريهم، والشهر الأول في تقويم مدينة اور ويعني حرفياً (شهر اكل الغزال) ، ويتكون اسم الشهر من مقطعين، المقطع الاول $(ma\check{s} - da_3)$ مصطلح سومري يعني (غزال) ويقابله باللغة الاكدية $(\check{s}abitu)$ ، والمقطع الثاني (ku_2) جذر فعل سومري بمعنى (اكل) ويقابله باللغة الاكدية $(akalu)$ ، ينظر:

Sallaberger, W., Der Kultische Kalender der Ur III -Zeit, Berlin, (1993), p. 55.

السطر العاشر:

$mu\ en\ ga - e\check{s}^{ki}\ ba - \check{h}ul$

الصيغة التاريخية:

سنة تنصبت كاهنة الإله ن نار في مدينة (كا - إش)، السنة التاسعة من حكم الملك (امار-سين)، ينظر:

Edzard, D.O., & Farber, G., RGTC-2, p. 50; Sigrist, M., Tablets from the Irisağrig Archive, CUSAS-40, Eisenbrauns, (2019), p. 108.

$ga - e\check{s}^{ki}$: وهي مدينة جاء ذكرها في سنة حكم الملك امار-سين التاسعة، وكثيراً ما تذكر مع مدينة $(kar - zi - da^{ki})$ وربما هو مكان مرتبط او يمثل جزء من منطقة كارزيديا، ونستوحي من اسمها بأنها تقع بالقرب من مجرى مائي، وهي تتضمن معبد للإله (نار) الذي يمارس به احتفالات الاكيتو، بنى الملك امارسين فيها مكاناً للكاهنة (اينيتوم) في المنطقة التي اسمها $(gi_6 - par_3)$ والتي تقع على مجرى مائي، أي في هذه المنطقة $(ga - e\check{s})$ ، ينظر:

Edzard, D.O., & Farber, G., RGTC-2, pp. 50-51; Sigrist, M., CUSAS-40, p. 108.

NO.4

I.M (239844)

Obv. ^damar-^dsu'en/9

4 urudu_{si} – im – da/-su₂
ki – la₂ – bi ¹/₃ ma – na
in – la₂
mu – du

5- nu – ur₂ – be – li₂

Rev.

giri₃ ir₁₁ – ri – bu –/um
iti – diri še – kin – ku₅
mu en ga – es^{ki} /ba – hul

الترجمة:

الوجه:

٤ اوسمة او علامة تجارية معدنية

زنتها ¹/₃ مناً

وزن

مدخولات

٥- نور- ببلي

القفا:

الوسيط إيريبوم

(في) الشهر الاضافي شي – كن – كو

سنة تنصيب كاهنة مدينة كا – إش (كاهنة الإله نار ٩ امارسين)

المعنى العام:

نص يتضمن مدخولات مواد معدنية تجارية.

الملاحظات:

السطر الأول:

urudu_{si} – im – da – su₂: مصطلح سومري يتكون من:

urudu: علامة دالة تسبق أسماء المعادن، المواد المصنوعة منها، يقابلها في اللغة الاكدية (*erû*)، ينظر:

MDA, p. 97; Abz, p. 94; CDA, p. 80.

si – im – da – su₂: مصطلح سومري يعني شعار، علامة تجارية، وترد احياناً بمعنى أداة موسيقية، ينظر:

zamudio, R.J, Antología ...,2003, p. 113.

الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة السومرية ...، ٢٠١٦، ص ٨٤٩.

السطر الثاني:

ki – la₂ – bi: مصطلح سومري يعني وزنها، زنتها يقابلها في اللغة الاكدية (*šuqalu*)، ينظر:

شمران، دلال جابر، دراسة مصطلح الـ (ki – la₂ – bi) في ضوء النصوص المسمارية المنشورة وغير

المنشورة من العصر السومري الحديث (٢١١٢ – ٢٠٠٤ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة

القادسية، كلية الآثار، قسم الآثار، ٢٠٢٢، ص ٧١.

والمصطلح يتكون من:

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
ki – la₂: وتعني للوزن، وزن، ينظر:

Foxvog, D.A., Elementary Sumerian Glossary, USA, (2009), p. 30.

ma – na : وحدة وزن سومرية وهي الأكثر استخداماً لقياس الاوزان، تعادل حوالي (٦٠ شقل) قديماً (٥٠٥ غم) في المقياس الحالي يقابلها في اللغة الاكدية (manû)، ينظر:

MDA, p. 71; Abz, p. 142.

السطر الثالث:

in – la₂: صيغة فعلية سومرية تحلل على النحو الاتي:

i₃-(n) – la₂: الـ (i₃) أداة الجملة الفعلية والـ (n) حشوة ضمير الفاعل للشخص الثالث المفرد العاقل والـ (la₂) جذر فعل سومري بمعنى وزن، يقابلها في اللغة الاكدية (hātu)، ينظر:

القيم، احمد عباس هادي، دراسة الصيغة i₃-la₂ في ضوء نصوص مسمارية غير منشورة من عصر اور الثالثة ٢١١٢-٢٠٠٤ ق.م، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة القادسية، كلية الآثار، قسم الآثار، ٢٠٢٢، ص ٦٦.

السطر الخامس:

nu – ur₂ – be – li₂: اسم شخص اكدي جاء في نصوص سلالة اور الثالثة، ويتألف من مقطعين، الأول (nu-ur₂) وهي كلمة اكدية من المصدر (nuru) ويعني ضوء، سراج، نور، ينظر:

CAD-N, p. 347; CDA, p. 258.

والمقطع الثاني (be – li₂) مضاف ومضاف اليه مجرور من (bel – i) الـ (bel) سيدي والـ (i) ضمير متصل للشخص الأول المتكلم، فمن المحتمل ان يكون معنى الاسم سيدي، ينظر:

Mayer, Werner, M., Grundriss Der Akkadischen Grammatik, Roma, (1995), p. 307.

الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الاكدية – العربية، الامارات العربية المتحدة، ٢٠١٠، ص ٤٣٦.

السطر السادس:

ir₁₁ – ri – bu – um: اسم علم اكدي جاء في نصوص سلالة اور الثالثة من مدن دريهم واور واوما ويتكون من مقطعين، الأول (ir₁₁) ويعني، عبد، خادم، والثاني (ri – bu – um) فقد جاء من الأصل (râbu) بمعنى المكثّر، المعوض، فيكون معناه العبد المعوض، ينظر:

MDA, p. 59; CAD-R, p. 53.

السطر السابع:

diri: كلمة سومرية معناها إضافي، يقابلها في اللغة الاكدية (atru)، ينظر:

MDA, p. 93; CAD-A/2, p. 499.

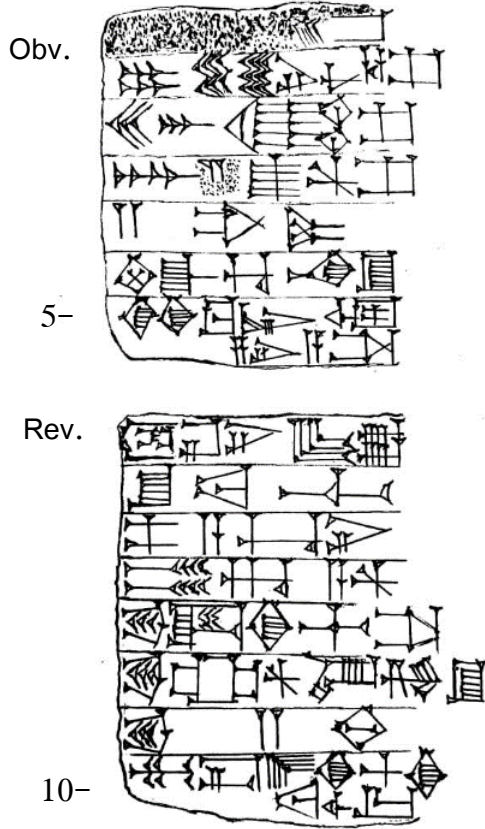
الاستنتاجات

- ١- تبين ان تواريخ نصوص البحث والبالغ عددها اربعة نصوص ابتداءً من السنة الثانية والأربعين من حكم الملك شولكي (ثاني ملوك سلالة اور الثالثة) وحتى السنة التاسعة من حكم الملك امارسين (ثالث ملوك سلالة اور الثالثة) انها محصورة بين السنة (٢٠٩٥-٢٠٣٨ ق.م).
- ٢- تنوعت مضامين النصوص المدروسة في البحث ما بين ممتلكات برونزية متنوعة استعملت كأواني للشرب واوسمة وعلامات تجارية بأوزان مختلفة.
- ٣- سلال الواح رأس مال خاصة في مخازن الحبوب وسط مدينة اشنونا.
- ٤- مواد غذائية متنوعة منها شعير وحنطة وقمح جبلي خصص جزء منها لإطعام الطيور (البط) ومنها جزء الى الثيران الصغيرة.

استنساخات النصوص

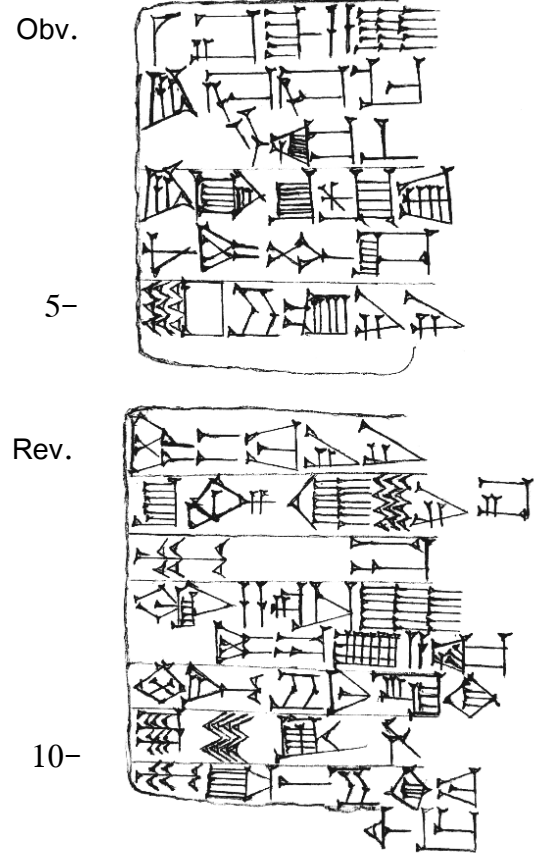
NO.2

I.M (239865)



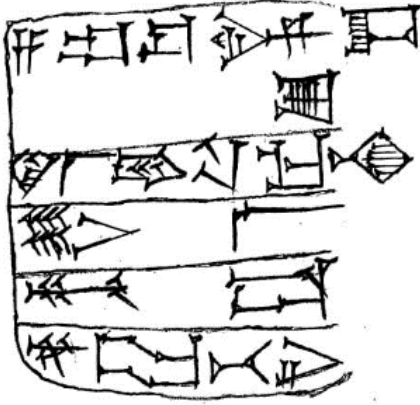
NO.1

I.M (239866)



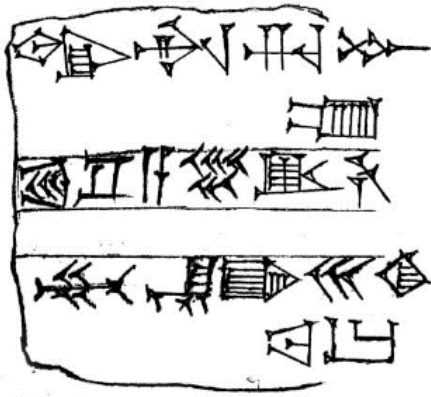
NO.4

I.M (239844)



Obv.

5-

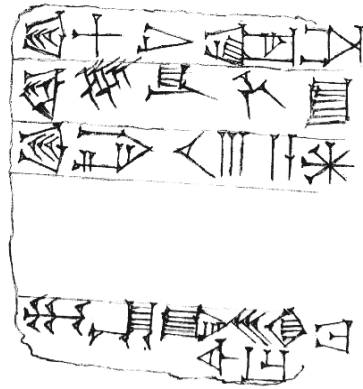
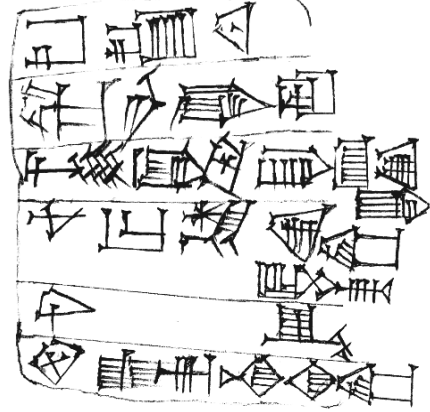


Rev.

10-

NO.3

I.M (239893)



NO.2

I.M (239865)



sc 1:1
0 1 2 cm

IM -239865

NO.1

I.M (239866)



sc 1:1
0 1 2 cm

IM - 239866



الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...
المصادر العربية

- ١- إسماعيل، خالد سالم، تعدد تقاويم الشهور في عصر اور الثالثة، مجلة المجمع العلمي، ج ٦/٤، ٢٠١٩.
- ٢- الأحمد، سامي سعيد، «الزراعة والري»، حضارة العراق، ج ٢، بغداد، ١٩٨٥.
- ٣- باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج ١، بغداد، ١٩٨٦.
- ٤- جون اوتس، وديفيد، نشوء الحضارة، ترجمة: لطفي الخوري، ط ١، ١٩٨٨.
- ٥- حنون، نائل، اللغتان السومرية والاكديّة، ط ١، بيروت، ٢٠١٦.
- ٦- حسين، هجار محمد احمد، نصوص مسمارية غير منشورة من عصر اور الثالثة محفوظة في متحف السليمانية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل، كلية الآثار، قسم اللغات العراقية القديمة، ٢٠٢٠.
- ٧- رشيد، فوزي، قواعد اللغة السومرية، دمشق، ٢٠٠٩.
- ٨- زويد، وفاء هادي، نصوص النفقات من العصر السومري الحديث (٢١١٢-٢٠٠٤ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٢.
- ٩- سليمان، عامر، اللغة الاكديّة (البابلية - الاشورية)، الموصل، ٢٠٠٥.
- ١٠- شمران، دلال جابر، دراسة مصطلح ال (ki - la₂ - bi) في ضوء النصوص المسمارية المنشورة وغير المنشورة من العصر السومري الحديث (٢١١٢ - ٢٠٠٤ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة القادسية، كلية الآثار، قسم الآثار، ٢٠٢٢.
- ١١- عبد اللطيف، سجي مؤيد، قواعد اللغة السومرية في ضوء سلالة لكش الاولى، اطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠٠٤.
- ١٢- عبد، حيدر عقيل، صيغ وأفعال التسليم والاستلام بين السومرية والاكديّة في ضوء نصوص منشورة وغير منشورة، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠٢١.
- ١٣- عبد، حيدر عقيل، نصوص اقتصادية غير منشورة من عهد الملك ابي - سين (٢٠٢٨ - ٢٠٠٤ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٤.
- ١٤- عبد، باسمه جليل، نصوص مسمارية غير منشورة من عصر سلالة اور الثالثة من مدينة Iri-sag-rig/ AL-Šaraki، بغداد، ٢٠١٧.
- ١٥- محمد، سهيلة احمد، صناعة الأغذية في العصور العراقية القديمة، ط ١، ٢٠٢٠.
- ١٦- الجنابي، جاسم عبد الأمير جاسم، نصوص مسمارية غير منشورة من أرشيف التاجر تورام ايلي (٢٠٤٦ - ٢٠٠٤ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٤.
- ١٧- الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة السومرية - الاكديّة - العربية، الامارات العربية المتحدة، ٢٠١٦.
- ١٨- المعموري، فاطمة عباس سلمان، نصوص المدخولات (MU-DU) في ضوء النصوص المسمارية المنشورة وغير المنشورة (٢١١٢ - ٢٠٠٤ ق.م)، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٣.
- ١٩- الحسنائي، علي حسين محسن، نصوص مسمارية من العصر السومري الحديث، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٨.
- ٢٠- النعيمي، راجحة عباس خضير، الأعياد في حضارة بلاد الرافدين، ط ١، ٢٠١١.
- ٢١- الدباغ، تقي، «الثورة الزراعية والقرى الأولى»، حضارة العراق، ج ١، بغداد، ١٩٨٥.
- ٢٢- الركابي، نائل، حمود عكله، المراقب في النصوص المسمارية المنشورة وغير المنشورة من عصر اور الثالثة، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٩.
- ٢٣- الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الاكديّة - العربية، الامارات العربية المتحدة، ٢٠١٠.

- الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...**
- ٢٤- الجادر، وليد، «صناعة التعدين»، حضارة العراق، ج٢، بغداد، ١٩٨٥.
- ٢٥- المتولي، نواله احمد، مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء الوثائق المسمارية المنشورة وغير المنشورة، بغداد، ٢٠٠٧.
- ٢٦- القيم، احمد عباس هادي، دراسة الصيغة i3-la في ضوء نصوص مسمارية غير منشورة من عصر اور الثالثة ٢١١٢-٢٠٠٤ ق.م، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة القادسية، كلية الآثار، قسم الآثار، ٢٠٢٢.
- ٢٧- الريشاوي، زهراء عبد السادة سباهي، دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من سنوات تدمير مدينة كيماش (٢٠٥٠-٢٠٤٧ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة القادسية، كلية الآثار، قسم الآثار، ٢٠٢٢.
- ٢٨- الزيدي، نعيم عودة صفر، الحياة الاقتصادية لمملكة اشنونا في العصر البابلي القديم، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، قسم الآثار، ٢٠١٤.

المصادر الأجنبية

- 1- Al-Rawi, F.N.H, & Verderame, Documenti amministrativi Neo-Sumerici da Umma conservati al British Museum, Nisaba-11, Messina, (2011).
- 2- AL-Rawi, H&D, Agotino, F, " Neo-Sumerian Administrative Texts from Umma kept in the British Museum (NATU IV)", Nisaba - 24, Messina, (2009).
- 3- Agostino, F. and Pomponio, F., «ša3- bi- ta Text from the Girsu Kept in the British Musenum», NISABA-7, Messina, (2005).
- 4- Borger, R., "Assyrisch – Babylonische Zeichenliste" AbZ, Germany, (1981).
- 5- Black, J. & George, A. & Postgate, N, A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, Wiesbaden, (2000).
- 6- Cohen, M.E, The cultic calendars of the Ancjent Near East, Maryland, (1993).
- 7- Dahl, J, «The Ruling Family of Ur-III Umma», PIHANS-8, (2007).
- 8- Edzard, D.O., & Farber, G., Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes, RGTC-2, Weisbaden, (1974).
- 9- Edzard, D.O., «Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie», RLA-3, Berlin, (1957-1971).
- 10- Edzard, D.O., Sumerian Grammar, Brill, (2003).
- 11- Foxvog, D.A, Introduction to Sumerian Grammar, USA (2008).
- 12- Foxvog, D.A., Elementary Sumerian Glossary, USA, (2009).
- 13- Frayne, «The Royal Inscriptions of Mesopotamia, Eariy», Period ur III period (2112-2004) RIME 3/2, Toronto, (1997).
- 14- Halloran, J.A, Sumerian Lexicon Dictionary Guida to the Sumerian language (SL), Los Angeles, (2006).
- 15- Hubner, B., & Reizammer, A., Sumerisch Deutsches Glossar, SDG 1/2, Ostern, (1986).
- 16- Hilgert, M., «Drehem Administrative Documents from The Regin of Amar-suena», OIP-121, Chicago, (2003).
- 17- Kienast, B., & Volk, K., «Die Sumerischen und Akkadischen briefe», FAOS-19, Stuttgart (1995).

الباحث: حميد حسين تركي & أ.م.د. جاسم عبد الأمير جاسم نصوص مسمارية غير منشورة من زمن الملكين شولكي ...

- 18- Keiser, C.E. 'Neo Sumerian Accounts from Drehem', BIN-3, New Haven & London, (1971).
- 19- Labat, R., Manual D'epigraphieŠ Akkadienne, MDA, Paris, (1994).
- 20- Lewis, B. & Elizabeth, J.R. "Sumerian Economic Texts from the Robert Hull Fleming Museum of the University of Vermont" ASJ-4, (1982).
- 21- Mayer, Werner, M., Grundriss Der Akkadischen Grammatik, Roma, (1995).
- 22- Molina, M., Ablillas administrative as neosumerias de la abadfa de montserrat, barcelona, (1996).
- 23- Notizia, p., I Testi dei messaggeri da Girsu-Lagaš della Terza Dinastia di Ur, Nisaba-22, Messina, (2009).
- 24- Nies, J.B., Ur Dynasty Tablets, (UDT), Leipzig, (1920).
- 25- Owen, D. Neo – Sumerian Texts from Collections, I, JCS-24, No. 4 (1972).
- 26- Owen, D.I., Cuneiform Texts Primarily from Iri-Sagrig / Al-Sarraki and the History of the Ur III Period, Nisaba-15, Maryland, (2013).
- 27- Owen, D.I., & Mary, R.H., Garšana, Collection Department of Near Eastern Studies Cornell University, CUSAS-3, Maryland, (2007).
- 28- Oppenheim. & Others, The Chicago Assyrian Dictionary, CAD, Chicago, (1956, ff).
- 29- Oppenheim, L, "Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Willberforce Eames Babylonian Collection" AOS-32, (1948).
- 30- Peat, J., A Collection of Ur III Tablets, JCS-28. No.4 (Oct.,1976).
- 31- Schneider, N., "Die zeitbestimmungen der wirtschaftsurkunden von UR III" (AnOr-3)• Roma, (1936).
- 32- Sallaberger, W., Der Kultische Kalender der Ur III -Zeit, Berlin, (1993).
- 33- Sollberger, E. Texts from Cuneiform Sources, TCS-1, New York (1966).
- 34- Soden, v. w, Akkadische Handwörterbuch, AHW, Weisbaden, (1955).
- 35- Schramm, W., Akkadischen Logogramme, (GAAL-4), Gottingen, (2003).
- 36- Sigrist, M., Tablets from the Irišağrig Archive, CUSAS-40, Eisenbrauns, (2019).
- 37- Thomsen, M.L, the sumerian language -10, Copenhagen, (1984).
- 38- Vito, R., Studies in third millennium Sumerian and AKKadian personal names, Roma, (1993).
- 39- zamudio, R.J, Antología de textos Sumerios, Madrid, (2003).